

ՄԵՐԴ ԸՍԼԻ ԶՈՐՃ ՄԻՒԼԱԵՐ¹⁾

III. Նորա կեանքի պատմութիւնը:

Եթէ Զորջ Միւլէր եղած լինէր զիրքի և հարստութեան տէր մի համբաւաւոր Անգլիացի, եթէ եղած լինէր Ազգային, եկեղեցու պատկառելի ներկալացուցիչը, եթէ նորա որբանոցները պատսպարուած լինէին բարձր հովանաւորութեան տակ, եթէ նոցա եկամուտները հաւաքուած լինէին եռանդուն կամաւոր զինուորների մի բանակի ձեռքով, և եթէ նոցա գոլութիւնը անդադար հանրալին աշքին դպչէր շուալլ ծանուցումներով, ալն ժամանակ բաւական դիւրին կլինէր հասկանալ նորա լաջողութեան պատճառը՝ ծշմարիտ է թէ շատեր որոնք ունեցել են ալս նպաստաւոր պալմանները, ախուամենալին, վերջացել են խալտառակ հետեանքով, Բացի ալդ պէտք է դիտենալ թէ նոցա գոլութիւնը բաւական է լուսարանելու համար ալն արդար իրաւունքը որի շնորհիւ Միւլէրի տնունը ահագին հռչակ է հանել աշխարհիս մէջ: Զորջ Միւլէր, սակալին, ինչպէս պիտի տեսնուի իւր նշանաւոր կեանքի ալս խիստ հարեանցի ակնարկից, չունէր ալդ նպաստաւոր պալմաններից և ոչ մէկը: Նա օտարական էր մի խօրթ երկրի մէջ: Զորջ Միւլէր գերմանացի էր ծնունդով և կրթութեամբ: Նա չունէր անձնական կալուածք, և ոչ էլ մի անկախ կամ որոշ եկամուտ: Անգլիա զալուց լետով նա պատկանում էր մի աննշան, ետընկած աղանդի: Նորա որբանոցները սկսեցին իրենց գոլութիւնը ամենահամեստ ճանապարհով առանց ու և է պաշտպանութեան: Նորա եկամուտները եկան առանց մուրացկանութեան ձեեր գործ ածելու. առանց գործակալի և առանց անձնական դիմումներ անելու հանգանակութեան համար, Երբէք նա իւր վերալ ուշադրութիւն չհրաւիրեց հրապարակալին ծա-

1) Կումալ № 4.

նուցումներով ինչպէս որ ընդհանուր անհրաժեշտ թիւն է Անգլիու մէջ—ալ միայն աղօթեց, Եւ ալսպէս ստանում էր կանխիկ փողը:

Նորա ծնունդը:

Զօրջ Միւլէր մի Պրուսիացի բաժանաւաքի (աքցիզնի շինովնիկ) որդին էր. Նա ծնել էր Կրոպէնշտադ կոչուած տեղում, բրուսական Սաքսոնիալի Հալբերցտադ քաղաքի մօտ, 1805-ի սեպտեմբեր 27-ին. Նորա ծնելուց քսան չորս օր վերջը Նելսոնը ընկաւ Տրաֆալգարում: Նոյն հոկտեմբերին Պրուսիան ընկնուեցաւ, ջախջախուելով Նապոլէոնի ոտքերի տակ Ենալի աղետալի դաշտում և միայն իւր վրէծը կարողացաւ առնել եօթն տարի լետով, Լէլպցիկի պատերազմում: Թէպէտ և Միւլէր երեխալի նման ապրում էր կատաղի պատերազմների դաշտում ուր կալսրութիւնների ճակատագիրը վճռուեցաւ, և տասն տարեկան էր երբ Վատերլոն վերջապէս խաղողութիւն պարգևեց Եւրոպակին, սակայն ալդ երեխալի հոգին կարծեանեղծ էր մնացել ալդ ազդեցիկ պատերազմների տպաւորութիւնից որոց աղմկալի մթնոլորդի մէջ նա մնձանում էր: Որչափ որ հնար էր ինձ ուշադրութեամբ հետեւել, եւ հետեւել եմ սորա երկասիրութիւններին և ամեննեին չեմ հանդիպել մի ախպիսի ակնարկութեան որ նշմարել տար թէ իւր մանկութիւնը անց է կացրել կեդրոնական Եւրոպալի աքլորակուկի ասպարէզում ուր կուիր առաւել արիւնուուշտ և գաղանալին, էր քան երբ և իցէ ուրիշ ժամանակ, Այս շատ նշանակիչ մի պարագալ է: Իւր ծնունդից ի վեր քաղաքական բաները ամեննեին չգրաւեցին իւր ուշքը:

Ի ծնէ զող:

Իւր երեխալութեան օրերում շատ բարի ծաղիկ մէկը չէր: Այս աշխարհիս բաները ալնքան ահազին հրապուր ունէին ալդ տղալի համար, որ նա դրուսաը անած չէր կարողանում մինչեւ անգամ իւր ձեռքը եւ պահել ջիբդիրութիւնից և գողութիւնից: Եթէ երբէք կար մի տղալ որ երեսում էր թէ նախասահմանուել է իւր կեանքը վերջացնելու ոճրագործների բանդում, ալդ աղան խսկապէս Զօրջ Միւլէրը պիտի լինէր ամենից աւելի: Նա կարծես գող գառնալու համար ծնուած լինէր, Նա սկսեց ծուռ գնալ եթէ ոչ օրօրոցից, սուտեր խօսելով և փող գողանալով, գոնէ ստուր է որ ալդ ընթացքին հետեւեց ալն օրից ի վեր երբ Փոթանի տեղ վարտիք սկսեց հագ-

Նել, նա ինքն է մեզ ասում ալս ամենը, քարաքտէրիստիկ պարզութեամբ, իւր զուարճալի ինքնակենսագրութեան մէջ, Եւ երեակալեցէք ծեղ, ալդ պտուղի կամ պահարանի հանաք-մանաք գողութեան պէս չէր, ալ զդուշաւոր, սիստեմատիկ ու մարդավարի դրամական գողութիւն էր, Հալրը տալիս էր նոռան գրպանի փող պատուիրելով որ կանոնաւոր ու մահրամասն հաշիւ ներկալացնէ իրեն, ուստի, ըստ կարելոյն, ալս փոքրիկ շահախնդիրը աշխատում էր կեղծել իւր հտմարատուօթիւնը: Ցետու նա սկսեց կողոպտել ալն փողերից, որ հալրը հաւաքում էր տուրքերից: «Տակաւին տասն չեղած, ես պարքերաբար սկսեցի գողանալ կառավարութեան փողը որ հօրս մօտ էր գտնուում, և լետու հալրս պարտաւորում էր հատուցանելու վերջի վերջու գողութիւնը բռնուեցաւ և զողացած փողը դաւան կօշիկի մէջ ոտքի տակին պահած, տարակոյս չկալ որ փառաւոր ծեծ կերաւ. բալց ալս ծեծից ալն խրառը միայն շահեցաւ որ ալնպէս սարսաղ չինի որպէս զի ուրիշ անդամ ևս կարողանան գողութիւնը բռնել:

«Ստորին անբարոյական»:

Զորջ Միւլէր տասն և չորս տարեկան էր, իւր մօր մեռած օրը նատեց թուղթ խաղաց մընչև կիրակի առառուսուակ ժամը երկուսը, և մինչդեռ մօտ դիակը հանդչում էր տան մէջ, նա ամբողջ ալդ կիրակի օրը անցկացրեց զինետան մէջ և արքած զլտորելով ման էր գայլիս փողոցներում մեծ զալթակոյթիւն պատճառելով գիւղացիներին: Հետեւալ օրը սկսեց ստանալ կրօնական հրահանգը օրնուութեան պատրաստուելու համար, իւր առաջին հաղորդութիւնը առնելուց երեք չորս օր առաջ սամբարչտացաւ անճոռնի անբարուկանութեամբ: Հալրը տուել էր նրան լիսուն կոպէկ խոստովանահօրը տալու համար իբր աշահամբուր. չարաճճի Զորջը իւր մեղքերը խոստովանելուց ինտու միայն չորս կոպէկ է դնում խոստովանահօր ձեռքը իսկ քառասուն վեց կոպէկը իր համար է պահում: Հաղորդութիւնն առնելուց լիտու նա շարունակում է վարել մի անառակ և անպատիւ կեանք: Երբ տասն և վեց տարեկան էր, Հալրը լանձնարարեց նորան հաւաքելու մը բաւական մեծ գումար ալն անձերից որ պարտական էին իրեն: Ամ ունակութիւնը մղեց ինձ վատնել ալդ փողի մի մեծ մասը: Ստացագրերի մի մասն էի միայն տալիս հօրս, լսկ մէւս

մասը մօտս էի պահում հաւատացնելով նորան թէ դեռ չեմ
ստացել փողերը»:

Թոկից փախած

Ոչ ոք կարող է զարմանալ սրանից լետով լսելով թէ
ալս փոքրիկ լո թին արժանանում է բանդի տեսքին տակա-
վին ասաննեօթ տարեկան հասակը չմտած: Օրին մէկը գնաց-
կերուխումի՛, վեց օր անց կացրեց Մադդեբուրգում ևմնձ մեղ-
քի մէջօ, իւր քսակը դատարկեց Բրոնննիկում, ուր ունէր
մի սիրուհի, և ուր մի ինչ որ հիւրանոցում պարտաւորուե-
ցաւ իւր ամենալաւ զգեստները վրալ տալ պարտքից ազա-
տուելու համար, և լետով, Ուոլֆբուշէլում երբ աշխատում էր
խաբել տան տիրոջը և կծիկը զնել բռնուեցաւ ու բանտար-
կուեցաւ իրբն թափառական զող: Այնտեղ նա երեք շաբաթ
կողպուած մնաց, և սովորաբար դուրս եկաւ շատ աւելի վատ-
թարացած քան ինչ որ էր ներս մտած ժամանակ, Բանդից ա-
զատուելուց լետով հօրիցը մի ալնպիսի ծեծ կերաւ որ իւր
կնանքում տեսած չէր, բայց ինչ արած որ էլի չխրատուեցաւ-
նւ մինչեւ ալսպէս սուտ էր խօսում, խարում էր ու գինո-
վանում, և շատ անգամ մնձ մեղսապարտութեան մէջ էր
գտնուում, լանկարծ հարկադրուեցաւ լրջօրէն պարապուիլ իւր-
գրքերով:

Անառակութեան և Սոտուածարանութեան դասընթացքը:

Հալրը միտքը դրած էր ալս սրիկալին անպատճառ հո-
գնոր կոչման համար պատրաստելու որպէս զի ծերութեան օրե-
րում Աստուծոյ պաշտօնէի տեսութեամբը մխիթարութիւն ըզ-
գալ: Կրօնական գրքերի ակամակ ընթերցումից երեք ամիս
հիւանդ անկողնում պառկած մնաց զլիսի տակ միշտ պահած
ունենալով ամենացովի վէպերի հատորներ: Ապաքինուելուց
լետով նորէն ձեռք առաւ իւր առաւ-փախաւի վարմունքը,
զգուշաւորութեամբ խուսափելով ակներս լկոի խարդաւա-
նանքներից որպէս զի զարձեալ բանտը չընկնի: Քսան տարե-
կան հասակում վերստին անկողին մտաւ իւր դործած անառա-
կութիւնների հետևանօք: Առողջանալուց լետով ալս անգամ էլ
բոլորովին խալտառակեց իւր հօր անունը, զրաւի դրեց իւր
գրքերը: և մի քանի իր նման լօթիներով գնաց Զուկիցերիա
ման զալոււ իւր արած խոստովանութիւնից կարելի է դատել
թէ ալդ միջոցին նա ինչպէս իսպառ կորցրած է եղել պատուի:

և ուղղամտութեան ամենատարրական զգացումը, «Ակդ շրջագալութեան միջնցին ես նման էի Յուղալին, Ծախսարարութեան պաշտօնը ես էի կատարում և գողութիւն էի անում։ Դործ այնպէս դարձքեցի որ ալդ ճանապարհորդութիւնը իմ վրա նստեց միայն երկու երրորդը քան ինչ որ նստել էր ընկերներիցս իւրաքանչիւրի վրալ»։

Նորա դարձի դալը.

Ահա ալսպէս էր Զորջ Միւլէր երբ, 1825-ին, ուսանում էր Հալի համալսարանում, 900 աստուածաբանական ուսանողների հետ որոնք արտօնեալ էին, քարոզ խօսելու, թէպէտն, լեռոլ աւելացնում է ասելով սակալն հիմնաւոր փաստեր ունէի հաւատալու թէ ալդ 900-ից և ոչ իսկ իննի սրաի մէջ չկար Աստուծով և արդարութեան երկիւղը» Եթէ միւս 890-ը Զորջ Միւլէրի պէս էին պէտք խօստովանիլ թէ ալդ վճիռը հաւանականարար անգութ մի դատապարատթիւն չէ։ Նա ասում է թէ թէպէտն ըստ սովորութեան տարին երկու անգամ հաղորդում էր, սակալն չունէր Ա. գիրք և ոչ էլ երեսն էր տեսել չորս տարիից ի վեր, «1825-ի նոյեմբերի սկզբից առաջ ես ընաւ երբէք լսած չէի Աւետարանի քարոզութիւն։ Ամենեւին չպատահեցալ մի մարդի որ ինձ ասէր թէ նա Աստուծով օգնութեամբ ցանկանում է իւր կեանքը անց կացնել և գրքի համաձայն»։ Ազլ սակալն մի ինչ որ շփոթ իղձ սկսել էր ծագել ալդ թոկից փախածի սրտում երբ, 1825-ի նոյեմբերին մի ընկեր պատմեց իրեն մի շաբաթ օրուաւ գիշերակին հաւաքումի մասին բարեկամներից մէկի տանը ուր կարդացել էին ս. գիրք, երգել էին, աղօթել էին, և տպագրուած մի քարոզ էին կարդացել, «Ալս պարզ տեղեկութիւնը իմ վրալ մի ալնպիսի ներշնչում գործեց որպէս թէ վերջապէս գտել էի ալնըանը որի ետեից ման էի գալիս ամբողջ կեանքումս» ինչ որ շմար զարմանալի է եթէ չասեմ աւելին։

Ի՞նչպէս պատահեցաւ։

Ախուամենաւիւ, բազմաթիւ բաներ զարմանալի են ալս արտառոց աշխարհի մէջ, և ունք պէտք է կուլտանք աստուածները իւնց եղածին պէս։ Զորջ Միւլէր գնաց ալդ յարաթօրեակ գիշերակին աղօթաժողովին։ Ակդ միջոցին Պրուսիալում ս. գիրքը մեկնելու համար կանոնադրք ժողովներ ունենալն արտօնեալ չէր առանց ձեռնադրեալ եկեղեցականի ներկալութեան», ուստի նոքա միալն կարդում էին մի գլուխ ս. գրքից

և մի տպուած քարոզ։ Սակալն և ալնպէս ալդ զիշերալին ժողովը լեղաշրջեց Զորջ Միւլէրի կեանքի բովանդակութիւնը, նա շտկէշտակ խոստովանում է թէ ստուգիւ ինքն էլ չէ հասկանում, ինչպէս տեղի ունեցաւ ալդ փոփոխութիւնը, նա առաջ կարծես ամենելին չէր տեսել ո և իցէ մէկին ծունկի եկած աղօթելիս, Ազօթողների տեսքը խոր տպաւորութիւն արեցին նորա վրալ նա երջանիկ էի, թէպէտ և եթէ հարցնէին ինձ երջանկութեանս շարժաւիթը լստակօրէն չպիտի կարողանալի բացատրել, Երբ վերադարձալ տուն, ալնքանն եմ մտաքերում որ, խաղաղ և երջանիկ սրտով անկողին մտար, Երեկի խղճի խալթ չէր զգում իւր նախկին մեղքերի համար, և բոլորովին մոռացել էր, որովճնետ ասում է, «Ես ձեռք բերեցի իմ ալդ ուրախութիւնը առանց ո և է խղճի խոր կուկիծի և զրեթէ անգիտակցաբար, Ակդ երեկոն եղաւ իմ կեանքի լեղաշրջման օրը»։

Ալդ օրից սկսեալ նա փոխեց իւր ապրելու եղանակը, դադարեց թուղթ խաղալուց, և ալրեց մի ֆրանսերէն վէպ որ թարգմանում էր գերմաներէնի, Կարդում էր Աւետարանից, շարունակ աղօթում էր, և գնում էր եկեղեցի, Նև Երբ սատանան նորից քշում էր նորան առաջուակ ճանապարհի վրալ, ու Ենթարկում էր լալտնի կամ գաղտնի փորձութիւնների, անմիջապէս սրտանց ցաւում էր, և մի առ ժամանակ լետոյ նա սկսեց լրջօրէն մտածել միսիոնարական գործին նուիրուելու։

Հրապարիչ հնան

Բալց Սղեմալ դրախտի հին փորձիչը մի նոր Եւալի կերպարանք մտած մտածեց մոլորեցնել ուղիղ ճանապարհի վրալ Ընկած երիտասարդին։ Աղջկալ ծնողքը չէին թոլլատրում որ նա դառնար միսիոնարի կին, և երիտասարդին համար կեանքը երեսում էր իրը մի զատարկ անապատ առանց ալդ աղջկան, ու ալնպէս ողրալի հետեանքի հասաւ գործը որ Միւլէրը վեց շաբաթ դադարեց աղօթք անելուց և ալն հոգեոր ուրախութիւնը որ սկսել էր զգալ իսպառ չքացաւ իւր սրտի մէջից։ Բալց Զատկին նա լսեց մի հարուստ երիտասարդի մասին որը ձգել էր իւր փարթամ կեանքը Լեհաստանի հրեաների մէջ ամսարանելու նպատակաւ, Ակս օրինակը մեծապէս աղջկեց Միւլէրի վրալ, «Ես բոլորովին մոռացել էի Տիրոջ գործը—կարող եմ ասել Աստուծուն էլ էի մոռացել—մէկ աղջկալ սիրոն համարու, Ինչ աղջկէ, շոտով գահնկեց եղաւ Զորջի

սիրող խորանի վրալից, «ևս կարողացալ մոռանալ ալս սիրալին շտղկապը որ ձեռնարկել էի առանց աղօթք անելու, և որ աւապէսով ինձ մոլորեցրել էր Աստուածալին շաւիդից»։ Որողալթը խորտակուած էր այլ ես, և աւապէս վկեանքիս մէջ առաջին անգամն էր որ կարող եղալ լիովին ու անկեղծօրէն անձնատուր լինել Աստուծուր։

Վարձատրամիեան առաջին փորձը։

Ինքը ասում է թէ ալդ ժամանակից սկսեց էապէս վալել Աստուծուր ուր ամեն իմացականութենէ գեր ՚ի վեր էր, և որ զօրութիւն էր տալիս իրան դիմանալու իւր հօր զարութիւն որովհետեւ հալրը որ միշտ երազում էր տեսնել իւր զաւակին մի հարուստ թեմի երեցը ալժմ սաստիկ բարկացել էր տեսնելով նորա լամառութիւնը «անկուտի» միսիոնար դառնալու մասին։ Զակաճառութիւնը սաստկացաւ այն աստիճանի որ նա մերժեց ստանալ ո և է դրամ իւր հօրից։ «Անցողարար արժէ ալստեղ դիտել տամ թէ Տէրը խիստ արտասովոր կերպով հալթալթեց իմ չափաւոր պէտքը»։ Մի քանի ամերիկացի միսիոնարներ ուղելով գերմաներէն դասեր առնել, դիմեցին նորան և աւելի փող էին վճարում քան ինչ որ սովորարար ստանում էր իւր հօրից։

«Այսպէս Աստուած առատօքէն վարձատրեց ինձ որ ես նորա սիրող համար մերժեցի հօրս դրամական օգնութիւնը»։ Իւր ինքնակենսազրութեան առաջին աղօթանիշն է ալս որի դրամատլոր թրթոռումները տարուէ տարի աւելի ընդարձակ ծաւալ զտան մինչեւ նորա երկար և արդիւնալից կեանքի վախճանը»։

Վիճակախաղ։

Միւլէր բոլորովին վատահ չէր թէ արդեօք պիտի լաջողի մրսիոնար դառնալ թէ ոչ Ուստի, իրեն թէ հարցը որոշելու հաշուով, նա ինքն իրեն վիճակ է քաշում և ապա գնում է արքունի վիճակահանութեան մի տոմ, որոշելով որ, եթէ պարզեց շահելու լինի, ալդ նշան է թէ Տէրը կամենում է որ ինքը լինի միսիոնար։ Անկասկած, սորանից աւելի պիղծ մեթօդ քնաւ տեղի ունեցած լինելու չէր խորհրդաւոր պատգամատուին հարցափորձելու համար։ Նա շահեցաւ մի պարզեց, ուստի և մեծ եռանդով պէտք եղած դիմումները արեց միսիոնարական պաշտօն ստանալու Սական մերժողական պատաս-

խան ընդունեց, որովհետեւ հօր հաճութիւնը չկար գործին մէջ. իսկոյն նա սկսեց մտածել թէ վիճակ քաշելը բոլորովին սխալ-մունքի մէջ է ձգել իրան։ Անուամենախիւ դարձետլ փորձեց շատ անդամներ, բայց չկարսղացաւ ո և իցէ լուծում տալ գործին։ Մի անգամ, ճանապարհը կորցնելիս աղօթք արեց որ ճանապարհը գտնէ և ապա ինքն իրեն վիճակ քաշեց թէ արդեօք զէպի աջ եթէ ոչ զէպի ձախը գնալու էր Վիճակը ընկաւ ձախ ճանապարհին, բայց ձախ տանում էր բոլորովին սխալ կողմ, և երր իմացաւ, արդէն բանը բանից անցել էր. էլ քալելու կարողութիւն չէր մնացել վրան։ Ուստի աղօթեց Աստուծոյ որ մի ճար անէ «և զրեթէ անմիջապէս մի կառք վրակ եկաւ, և ես նորանով գնացի մինչեւ բնակարանիս մօտ»։

Նորա երեխական հաւատքը։

Միւլէրը հիմա քսան մէկ տարեկանից անց էր, Նա շատ իրաւացի կերպով նկատում է իւր մասին։

ԱԱստուածաբանական կեանքիս բուն իսկ սկզբից Տէրը զթասիրաբար տուեց ճիշտ ինձի լարմար մբամտութիւն և երեխական բնաւորութիւն հոգեոր բաների վերաբերմամբ, այնպէս որ, մինչդեռ չսփաղանց տղէտ էի աստուածաշոնչը հականալու մէջ, եղեռ ևս ժամանակ առ ժամանակ լաղթահարում էր նոյն իսկ մարմնաւոր մաղքերից, այնուամենախիւ իմ մէջ զգում էր կարողութիւն աղօթքիս միջոցաւ ամենամանր մունը մունը խնդիրներս ներկալացնել Աստուծոյ ու նորա կամքը. հալցել։

Քաւ լիցի որ մեր պարկեշտ Զոնի մտքի ծալրիցն իսկ անց կենար թէ Ամենակալ Տէրը կարող էր նեղանալ ու անհանգիստ լինել ալն ամեն հացուածքներից որ ուղղում էր Տիրոջը թէ այս աշխարհի և թէ մանաւանդ հանդերձեալ աշխտրի մասին, նա ալն հաստատ կարծիքն ունէր թէ Տէրը սպասում էր իւր արդպիսի վարմունքին, և ընդհակառակն աւելի կընեղանար այն պարագալին եթէ դադարէր խորհուրդ հարցնելուց նորանից իւր կեանքի ամեն մի չնչին պարագալի առթիւ։

Մի «Մազմալու»—Արտառոց—օրինակ։

Կինը իւր անդրանիկ զաւակի ծննդաբերութեան միջոցին տասն և եօթ ժամ երկունքի ծանը ցաւեր է քաշում

և ի վերջում ծնում է մի մեռած զաւակ.—այս առթիւալդ «Մազալու» մարդի լուշատեարի մէջ գոնում ենք մի նկատողութիւն, թէ որովհետեւ ամեններն ջերմեռանդաբար աղօթք չէր արել ծննդականութեան համար և—իւր առաջին փորձառութիւնը լինելուն պատճառաւ—ամեններն լրջօրէն չէր մտածել լարակից մեծ վտանգի մասին, ուստի տարակոս չունի թէ Տէրը, իւր անհօգութեան համար, զրկեց իրեն ալդ ծանր պատռնասը։ Բայց ալստեղ այտք չէ մոռանանք մրանգամարն ասելու թէ երբ երեխան ծնելու մօտ էր, նա թողեց իւր կընկանը իւր սոսկալի երկունքների մէջ ու գնաց կատարելու մի ինչ որ քարողչական պարտականութիւն։ Որի առթիւ զրումէ։

«Գիտողութիւն—1) Տէրը ողորմածաբար ճիշտ ժամանակին զրկեց բժիշկին ու հիւանդապահ դալեակին, 2) Տէրը ասեց ինձ իմ սրտում որ պատում նորան նախամեծար համարելով հոգ տանել նորա տանը քան թէ իմ սեփական տանգործին, և ալսպէս նա գթասիրաբար խնալեց ինձ երեք տաժանելի ժամերից»։

Ահա, Զորջ Միւլէր սկզբից մինչև վերջը, շատ հետաքրքրական կլինէր իմանալ թէ կինը ինչ էր մտածում ալդ մասին։ Մարդկալին արդարութեան գաղափարների համար մի քիչ դժուար է հասկանալ թէ ամուսնի պարտազանցութեան պատճառաւ ինչու խեղճ կինը պիտի դատապարտուէր տասն և եօթն ժամուալ չարչարանքին։

Վասն դարձին Հրէից։

Արդէն գուշակում էի։ Զորջ Միւլէր ալժմ սկսել է քտրողելու Աւետարանը, Բայց ինչ արած որ այս փորձանաւոր աշխարհում ամեն մարդի նման Միւլէրն էլ ունեցաւ իւր ելեջները, և մի անգամ այն աստիճան ետ ետ գնաց որ փառաւորապէս գինովացաւ։ Թէպէտեւ իւր լոթիութեան օրերում սովորութիւն ունէր կոնծելու տասն շիշ թունդ տեսակի սեւ գարեջուր մի կէս օրուակ մէջ, ալլ հիմա չէր կարողանում դիմանալ երկու երեք բաժակ գինիի ազղեցութեանը, ալսպէս որ գինիից էլ գլուխ քաշեց։ Առ հոգ տարաւ ժրաշանութեամբ օգտուել չնորհաց բոլոր մատչելի միջոցներից։ Կիրակի օրերը տասն տասնեհինգ մղոն հեռու տեղեր էր գնում բարեպաշտ քարողիչներին մտիկ անելու, խնամքով խորշում էր բոլոր ոչ-հոգմոր գրուած քներից։

Քսան երկու տարեկան մրջոցին հրաւէր ստացաւ երթաւ

հրէաներին աւետարաններու։ Նբրալեցերէնի երեսլի ուսանողներից մէկը համարուած լինելով, 1823-ին Լոնդոնի մի աւետարանական ընկերութեան կողմէ, ց հրաւէր ընդունեց երթալ հրէաների մէջ քարող խօսելու։ Բայց դեռ ևս իւր զինուորական ծառալութեան շրջանը ունէր Պրոտիական բանակում, բարեգաղցարար, մի անդամ դարձեալ աշխարհալին փորձութիւններից մըուած դնալով մի օպերալի ներկալացմանը, անտեղ սառցաջուր է խմում և դրա վրայ սաստկապէս հիւանդանում ախաղէս որ զինուորական բժիշկները նրան նկատում են իրը անլարմար զինուորական ծտուալութեան համար, որովհետեւ «թոքախտի հակումն ունի», Ալմաղէս գլուխը պրծացնելուց սաստիկ ուրախացած, Զորջ Վիւլէր դալիս է Լոնդոն 1829-ի մարտի 19-ին Ալմանդ նա լաճախեց սեմբնարիան և ամեն օր տասն և երկու ժամ անց էր կացնում երբալեցերէնի և քաղզիկերէնի ուսումնասիրութեամբ։ Ալմառը դեռ կէս չեղած, բոլորովին կորցրեց իւր առողջութիւնը, և բժիշկների լանձնարարութեամբ զրկուեցաւ ամարանոց։

Եւ դարձաւ նա առ հեթանոսաւ

Առողջանալուց լետոր նա գնաց Բէլմուտ ուր իւր կոտրած անդիներէնով սկսեց քարողներ տալ տասն և ո.թ անդամներից կազմուած մի փոքրիկ եկեղեցին։ Նորա քարողութիւնը հենց սկզբից սաստիկ հակառակութիւն լառաջ բերաւ իւր դէմ։ Առ ալս, բաւական զուարճալի կերպով դիմել է աալիս։

«Ալս երեսլին ուրիշ կերպ մեկնութիւն չկարողացալ տալ, բայց եթէ ալն որ Տէրը իմ միջոցաւ կամեցաւ գոյ ծել Բէլմութում, և սատանան ալս բանից վախենալով հնարք ներ վինտուեց հակառակութիւն լարուցանելու ինձ դէմ»։

Ահա քեզ, մի սպանչելի պատճառաբանութիւն, լահտենական վիշտակի արժանի։

Բայց շուտով համոզուեցաւ թէ սատանալի հետ զլուխ չէ կարող դալ։ Եւ հասկացաւ թէ բնաւ իւր կոչումը չէ դարձի բերել խօստապարանոց հրէաներին, որոնք չէին ուզում լսել աւետարանի անունը։ Բացի ալս, լինելով կամակոր և ծալրալեղ բնաւորութեան տէր մարդ, նա ընդդիմանում էր միաօնարական ընկերութեան կոլր գործիքը լինել, ինքը պէտք է լինի Աստուծող մարդը և միմիալն Աստուծող, ոչ ոք իրաւունք ունի հրամաններ տալ իրեն ի բաց առեալ սուրբ Հոգին։ Եւ լաս որում երկնալին Հոկողը դրած էր նրա սրտում թէ նա

պարտի երթալ քարոզելու եկեղեցիների շուրջը, ուրեմն զարմանալի չպիտի երեխ եթէ ասենք որ 1830 ի լունուարի 30-ին միսիոնարական ընկերութիւնը իւր լարաբերութիւնը խզեց ալս կրոնական ապստամբի հետ:

Հովիւ առանց ամսականի:

Նա հիմա ազատ էր, Նոյն քաղաքի ժողովրդի միաձայն հրաւէրի վրայ ստանձնեց նոցա եկեղեցիի հովութեան պաշտօնը տարեկան 550 ռուբլ ռոճիկով: Ալդ միջոցին նա ամունացաւ, և գրեթէ անմիջապէս լետող նա ետ կեցաւ կանոնաւոր ռոճիկ առնելու դրութիւնից. Նա ալդ բանը համարում էր իրը հակառակ քրիստոնէական կրօնի ոգուոն: Մի տուփ դնել տուեց եկեղեցիի դրան մօտ որպէս զի ամեն ոք իւր լօժար կամքով ձգէ ալստեղ իւր հովուական տուրքը, տսելով թէ իւր ապրուսի միջոցների համար նա ապահնում է Աստուծով և ժողովրդին:

Նա մնաց Բէմութում մինչեւ 1832-ի մալիս ամիսը, լետոյ փոխադրուեցաւ Բրիստոլ Ալս միջոցին արդէն սուրբ մարդի համբաւն էր ստացել ամբողջ զաւառուս:

Բրիստոլում:

1832-ին երբ տեղափոխուեցաւ Բրիստոլ, սկսաւ գործել իւր գծած ուղղութեամբ—քոլերաի պահուն խնամում էր վարակուածներին, սնունդ էր գտնում անօթիներին և մտածում էր՝ աղքատ տղաների և աղջիկների մասին. Ալս մտածումը այն աստիճան սաստիկ էր զրադեցնում նորան, որ 1834-ի մարտի 5-ին լուսաւ մի նոր գաղափար—երկրի և արտասահմանի համար հիմնել Աստուածաշնչալին գիտութեան հաստատութիւն, որի մէջ պիտի պարունակէր նաև որրանոցը: Ալժմ որ իւթեւ ծանօթութիւն ստացած ենք ալ ևս Զորջ Սիլէրի անձնական կեանքի մասին, ժամանակ է կարելի եղածին չափ ամփոփ կերպով լառաջ բերել և ստեղ նորա գործերը:

IV.—Մարդի գործերը

Երկրի և Արտասահմանի Աստուածաշնչալին գիտութեան շաստատութիւնը ունէր հետեւեայ նպատակը, ապինքն—1) հիմնել ցերեկօթեալ զպրոցներ, կիրակնօրեալ դպրոցներ, և շափահասների զպրոցներ: 2) շրջաբերութեան հանել և գրքի աժանագին օրինակներ, և լատկապէս ամենաաղքատ դասա-

կարգի մէջ: 3) Նպաստել միախոնարական գործողութիւններին: 4) Շրջաբերութեան հանել կրօնական գրքեր, գրքովներ և ճառեր բարիք անելու համար հաւատացեալներին ու անհաւատներին:

Նորա որբանոցների սկզբունքը:

1835-ին որբանոցի գործը հիմնուել էր: Աւ այս առթիւ հաստատութեան կանոնադրի մէջ դեռ այն ժամանակից դընում է հետեւեալ երկու լիշտակելի սկզբունքները—նախ, թէ պարուք ամենափափառ չպիտի առնուի, և երկրորդ, թէ ոչ մի հարուստ կամ մեծ մարդ չպէտք է լինի նորա պաշտպանը, այլ թէ կենդանի Աստուածը միայն պիտի լինի ալդ հաստատութեան պաշտպանը:

«Աստուած օգնելով մեզ, մենք չենք կամենալ պաշտպանութիւն խնդրել մարդկանցից, զօրօրինակ ամենափափառ չենք կամենալ դիմել մեծ կամ հարուստ անզեղ անձինքներին որ քաջալերն այս հաստատութիւնը, որովէեւս մենք ալդ բանը համարում ենք իրը մի անպատիւ վարմունք լայս Աստուծուց: Նա միախակ պիտի լինի մեր պաշտպանը: Մենք բոլորովին մերժում ենք անհաւատների օգնութիւնը Հաստատութեան գործերը ի զլուխ հանելու և յառաջ տանելու մասին»:

Անհաւատները արտօնեալ էին նպաստ տալու, բայց բընաւ չպէտք է խնդրուէր նոցանից որ նպաստ տան, որովէեւտեւ Միւլէրը կարծիքով անհաւատ չէին նկատում նոքա, որոնք իրենք իրենց լօժար կամքով ուզում էին նպաստ տալ:

Նորա ուրիշ գործերը:

Միւլէրի նախաձեռնութեամբ զանազան տեղերում բացուել են և պահպանուել են դպրոցներ իրենց նպաստակ ունենալով քրիստոնէական ուսումը տարածել, և ալսպէս լաթսուն երեք տարուալ գործունէութեան ընթացքում 121,683 երիտասարդներ են կրթութիւն ստացել ալդ ուղղութեամբ, սոյն հաշուից բոլորովին դուրս է մնում որբանոցներից դորս եկողների թիւը: Այս դեռ ևս նորա գործունէութեան ամբողջութիւնը չէ կաղմում: Ալդ վաթսուն երեք տարուալ ընթացքում նորա ձեռքի տակից շրջաբերութեան են հանուել աշխարհի ամեն կողմերը, և զանազան լեզուներով, 281,652 Աստուածաշունչ, 1,448,682 Նոր-Կտակարան, 21,343 Աազմոս, և 222,196 ալլ և մասեր Ս. Գրքից: Զորջ Միւլէրի Հաստատութիւնից ար-

տաղրուած և ցրուած կրօնական գրքերի, գրքոլիների, և ճառաբերի ամբողջ թիւը հասնում է 112,000,000-ի.

Մոտաւորապէս 4,000,000 ռուբլի է հաւաքուել ու ծախուել ալս կրօնական հոկազ զործունէութեան համար, իսկ որբանոցների համար հաւաքուած և ծախսուած գումարը 10 միլիոնից անց է:

Որբանոցների անհրաժեշտութիւնը:

1834-ին երբ պարոն Միւլէր ձեռնարկեց իւր գործին, տակաւին որբանոցներ չկալին Անդլիալում, 1836-ից 1897-ի ժամանակամիջոցում նորա որբանոցները պատսպարել և խընամել են 9,844 որբ երեխաներ, իսկ ալս մասին եղած ընդհանուր ծախսը ինչպէս լիշեցի հասնում է տասն միլիոն ռուբլի:

1891-ի իւր մի գրուածքի մէջ պ. Զ. Միւլէր ասում է.— «Այն ժամանակ երբ ամբողջ սրտով մտածում էի որբերի վիճակի մասին, միայն 3,600 որբերի համար տեղ կար Անդլիու բոլոր որբեր զաստիարակելու հաստատութիւնների մէջ, միանդաման, ութ տարեկանից ցած 6,000 որբեր էլ գտնւում էին Անդլիու բանտերում, ինչպէս որ հանրալին վիճակագրութիւնն է վկալում: Այս բանը խորապէս ազդում էր իմ վրայ, ուստի հետամուտ եղաւ ընդարձակել որբերի զործը որքան որ կարողութիւնս կտանէր: Եւ զործը վերջացաւ նրանով որ հնարաւորութիւն եղաւ ձեռք բերել ամեն լարմարութիւններ, 2,050 որբերի և միանդաման 112 օժանդակների հոգատագութեան համար, և սորու հետեւանքն այն եղաւ, որ մասնաւորների կամ ընկերութիւնների չնորհիւ, իրար ետևից բացուեցան հաստատութիւններ 20, 30, 50 կամ 100 որբերի ընդունելութեան համար, կամ թէ շինուեցան որբանոցներ 200, 300, 400 և նորև իսկ 500 որբերի պատսպարութեան համար, այնպէս որ ալժմ, շատ գոհ եմ ասելու, թէ Անդլիալում միայն գոնէ 100,000 որբեր պատսպարելու և դաստիարակելու լարմարութիւն կալ:»

Ինչպէս բաղկացան:

1836-ի ապրիլին պ. Միւլէր Քրիստոլում բաց արեց մի մեծ վարձու տուն, 30 որբերի ընդունելութեան համար, 1837-ին մի երրորդ տուն երեսուն որբերի համար և 1843-ին մի չորրորդ տուն 30 որբերի համար, ալսպէս ուրեմն եօթ տարի վերջը իւր ձեռքի տակ արդէն ունէր 126 որբեր և 11

օժանդակներ կամ ուսուցիչներ։ 1849-ին չկարողանալով զըտնել որբանոցի լարմար մի նոր վարձու տուն, նա հիմնարկեց առաջին որբանոցը 300 որբերի ընդունելութեան լարմար։ 1857-ի նորմբերին նա հիմնարկեց երկրորդ որբանոցը 400 որբերի ընդունելութեան լարմար։ 1862-ի մարտին, երրորդ որբանոցը 450 որբերի համար, և 1869-ին, չորրորդ որբանոցը 450 որբերի համար։ Ակսպիսով նա ունեցաւ մի ահազին պատսպարան 2,050 որբերի և 112 օգնականների տեղատորման համար։ Որբանոցի սէջ ապրելու պայմանաժամը իրար վրայ հաշուելով եղած է ութից մինչև ինն տարի, սակայն երեխա։ Իոթիւնից ընդունուած շատ աղջիկներ իննամուել են ալիք լարկի տակ մօտաւորապէս մինչև տասն և եօթ տարի։

Նոցա անօրինաթիւնը

Վաթսուն և մէկ տարուակ ժամանակամրջոցում 9,844 որբեր են անց կացել Միւլէր որբանոցներից։ Ամենից լաւ է լիշել աստեղ Սիւլէրի սեփական վկալութիւնը այն սկզբունքների վերաբերմամբ, որոց հիման վրա նա հաստատեց իւր որբանոցները և կառավարեց մինչև իւր մահը։—

«Երեխանների ընդունելութեան խնդրում մենք ոչ կըներշըն-չուինք քենչ էլ մազի չափ կազդուենք կրօնական խտրականութեան նկատումներից։ Մենք չենք պատկանում ոնչ աղանդի, և ոորա համար որբերի ընդունելութեան մասին չենք էլ թելադրուած լարանուանականութիւնից, ալլ ինչ տեղից որ գալու լինեն, ինչ դաւանանքի էլ որ պատկանած լինեն նոցա ծնողքը, կամ թէ ինչ հաւատքի էլ որ վերաբերեն դիմում անող անձերը, ալդ ո և է տարբերութիւն չի անիլ երեխանների ընդունելութեան մասին։ Բայց և ալճպէս, նա զծել էր երեք էական պատճառներ իրը նախաշատիղ ընդունելութեան։ Միայն հարազատ երեխանները նախամեծար պիտի դասուէին, և նոքա զրկուած պիտի լինէին հօրից և մօրից և նիւթական աղքատ կացութեան մէջ։ Այս երեք հանգամանքներն ունեցող և վկարութեամբ հաստատուած բոլոր երեխանները անարգել ընդունելութիւն գտել են Միւլէրի որբանոցներում։ Սոցանից ոմանք ընդունուել են մի քանի ամսական համակից, և ուրիշներն աւելի տարիքոտ ժամանակից, ալսպէս ուրեմն որբանոցում ինամուելու միջոցը անպալման է եղած։ Աղջիկները զիստրապէս պահպանուել են մինչև տասն և եօթ տարեկան դասնալը։ Իւր պատմութիւններից մէկում աւս մնձ մարդա-

սէրը ինքը համառօտակի ցոլց է տալիս այն ընտանեկան վարժութիւնը որ լատկապէս տրում էր աղջիկներին, «Նոքա սովորում են կարդալ, գրել, թուաբանութիւն, Անդիկերէն քերականութիւն, աշխարհազրութիւն, Անդլիական պատմութիւն, մի քիչ ընդանուր պատմութիւն, և ամեն տեսակ օգտակար ասեղնագործութիւն և անալին գործեր, Նոքա իրենք են կարում և ապա կարկատում իրենց հագուստները, աշխատում են խոհանոցներում, կերակուր են եփում և ամանները լուանում, նոքա են նորնպէս լուացքը անում, և, մի խօսքով, մենք մնդի Նպատակ ենք ընտրել ինչ որ պէտքն է, անպէս որ, եթէ նոցանից ո և է մէկը մարմնաւոր ապէս և հոգեպէս լաւ զուրս չգալ, և չսկսի գառնալ ընկերութեան մի օգտակար անդամ, զոնէ այն ժամանակ մեր մեղքը չի լինի. Տղաները ընդհանրապէս աշկերտութեան են տրում հենց որ տասն և չորս կտոր տասն և հինգ տարեկան են լինում, և ամեն մի տղայի աշկերտութեան մտնելուն համար վարպետին վճարում ենք 130 ռուբլի, միայն թէ իւրաքանչիւր մի պարագաները, ուստի չենք ուղեցած հաստատագործել մի առանձին կանոն տղալի ապագան չկաշկանդելու համար. Տղաների աղատ կամքին է թողուած ընտրելու և սովորելու իրենց սիրած արհեստը կամ զբաղումը, բայց մի անդամ ընտրութիւնը անելուց, և աշկերտութեան մտնելուց լետոլ, մենք ալլ ևս չենք թոլատում փոխել և մի ուրիշ ընտրութիւն կատարելու. Թէ տղաների և թէ աղջիկների համար կազմուած են լատուկ արձակուրդներ, և նոցա աշկերտութեան վերաբերեալ բոլոր ծախքերը որբերի հաստատութեան դրամագլխից է տրում:

(Մանօթ.—Մինչեւ ալսօր Անդլիալում սովորութիւն է որ մի արհեստ սորվելու համար ծնողները մի որոշ գումար են վճարում արհեստագործական հաստատութեան տէրերին աշկերտութեան մտնող տղաների համար):

Նօթանասնամեալ ծերունու առաքելական պառլուը:

Իւր կեանքի վերջալուսի միջոցին միայն պ. Միւլէր ըզգաց իւր արտասովոր ցանկութիւնը ճանապարհորդելու համար աշխարհի շուրջ և քարոզելու աւետարանը. Թէև անհաւատալի լինի, բայց և ալնպէս իրողութիւն է, թէ նա սկսեց իւր միայնարական ճանապարհորդութիւնը երբ արդէն եօ-

Թանասուն տարեկանից անց էր. Ահաւասիկ նորա սռաքելական պարտի ցանկը.

- 1) 1875, մարտից մինչև լունիս—Անդիա,
- 2) 1875, օգոստոսից մինչև 1876 լուլիս — Անդիա,
Սկովահա և իրանդիա,
- 3) 1876, սեպտեմբերից մինչև 1877 սեպտեմբեր—Եւ-
րոպա:
- 4) 1878—Քանաղա, Միացեալ Նահանգներ՝ 19,247 մը-
ղոն, և 308 բանախօսութիւն,
- 5) 1879—Եւրոպա:
- 6) 1879, Օգոստոսից մինչև 1880, լունիս—Միացեալ
Նահանգներ և Քանաղա:
- 7) 1880 - սեպտեմբերից մինչև 1881, մայիս—Միացեալ
Նահանգներ և Քանաղա:
- 8) 1882—Եղիպտոս, Փոքր-Ասիա, Թուրքիա, Յունաս-
տան:

- 9) 1882—Գերմանիա, Աւստրիա, Ռուսիա, Լեհաստան,
- 10) 1883—Հնդկաստան,
- 11) 1884—Անդիա և Վալէս,
- 12) 1882—Հուալիթ Կղզին,
- 13) 1885, նոյեմբերից մինչև 1886, լունիս—Աւստրալիա,
Զինաստան, Ճապոն. 37,280 մղոն.
- 14) 1886, Հոկտեմբերից մինչև 1889, Ապրիլ—Աւստրա-
լիա, Նոր Զէլանդա, Հնդկաստան,

Նորա Խորհրդածութիւնները երր իննսունամեռաց էր.

Պարոն Միւլէր կարողանում էր Աւետարանը քարողել
եօթն լեզուններով, Նա քարոզ է խօսել քառասուն երկու եր-
կրների մէջ, և նորա բարձր ճանապարհորդութեանց տնջրպե-
տը աշխարհի շուրջը վեց անգամ ճամբորդութիւն անելուց ա-
ւելի է, Նա ինքը իրան չէ խնալել. Օր չէ եղել որ քարոզ
տուած չըլինի և եղած է օր որ երկու անգամ է քարողել,
ալսպէս կիվրապուլում երեսուն ութ օրուակ մէջ քառասուն ութ
անգամ քար զ է խօսել: Եւ երբ քարոզ ենք ասում պէտք է
հասկանալ գոնէ առնուազն մի ժամուալ ատենաբանութիւն:
Դուք իննսունամեռալ ծննդեան տարեղարձի առթիւ արած ատե-
նաբանութեան մէջ պ. Միւլէր ալոպէս ասաց թէ.—

Ինքը երկու հարիւր հազար մղոնի ցամաքալին և ծո-
վալին ճանապարհորդութիւն է կատարել իւր հանգուցեալ

Հնոց հետ. քարող է խօսել քառասուն երկու երկիրների մէջ՝ Ամերիկա, Ասիա, Աֆրիկէ, Եւրոպա, և Աստրալիալի վեց դաշտավայրերում: Թէպէտն ժամանակաւ շատ էր նեղութմ ծովալին հիւանդութիւնից, բայց այն օրից որ ինքն իրեն դրեց Աստուծոյ տրամադրութեան ներքե, ծովի վրայ ալլ ևս ամենին սրտախառնութիւն չունեցաւ իւր ամբողջ պտուտների պահուն: Եօթն անզամ նա կտրել է Ատլանդեան ովկիանասը, հինգ անգամ պատահել է Կարմիր ծովի վրայ, ասան և վեց անգամ անցել է Միջերկրականից: Նա անց է կացել նաև Խաղաղական և Հնդկական ովկիանոսների միջից, և ամեննեին գոնէ մէկ անգամ ծովից չէ բռնուել: Տեսնում էք ինչքան լաւ բան է սղել լինել հնազանդ ծառալ Քրիստոսի: Նորա մտալին Կարողութիւնները մնացել էին պարծառ ինչպէս էին իւր զպրցական վերջնական քննութիւնների ժամանակ այն է հօթանասուն տարի և տասն ամիս առաջ, Որքան հրաշալի է Տիրոջ մարդասիրութիւնը: Տեսնում էք ինչպէս Աստուած կարող է գործածել մի չնչին որդը որ լոկ մի բեկորի պէս էր երբ Տիրոջ ճանաչողութեան ճանապարհի վրայ ընկաւ, և որը ալդ երեկոյ իւր իննուն և մէկ տարուալ հասակի մէջ էր մտնում: Վաթուունուինը տարի և տասն ամիս նա ապրեցաւ իրը երջանիկ մարդ, և շատ երջանիկ: Այս կէտը նա վերագրում է երկու պատճառի: — Նախ՝ որովհետեւ բարի խղճմտանքով շարունակեց իւր կեանքը և կամակորւթեամբ չհետեւցաւ այնպիսի ընթացքի, որ գիտէր թէ հակառակ է Աստուծոյ կամքին: Անշուշտ սրանով չէ ուզում ասել, թէ ինքը մի կատարեալ սուրբ մարդ էր, ալլ շատ լաւ էր իմանում որ աշխատ, տկար, և մեղաւոր մի արարած էր: իւր երջանկութեան երկրորդ պատճառը վերագրում է իւր ունեցած սէրին դէպի Ս. Գիրքը՝ Վերջին տարիներումս սովորութիւն ունէր տարին չորս անգամ ծալրէ ի ծալր կարդալ Աստուածաշունչը սրտարուի փափագով և խորին մտածութեամբ, և ալդ օրը նա Աստուածալին Խօսքի ամենամեծ սիրահար էր քան վաթուն վեց տարի առաջ: Առաջ, որչափ անուշադրութեամբ և անտարբերութեամբ էի վերաբերում, և որչափ խորշում էի, արմ ալնչափ սրտով եմ կպած նորան: Ահա ալս, և բարի խղճմտանքով ապրելն է, որ նորան պարզեցին ալդ ամբողջ վաթուն վեց տարուալ խաղաղութիւնն և ուրախութիւնն ի Հոգին Սուրբ»:

Անդլ. Քարգմ. Պ. ՅՈՆՅԱՆՑԻԱՆ

(Մնացեալ յաջորդ անգամ)